

TRAIN DE CHARLEVOIX

QUÉBEC • LA MALBAIE

SAISON 2016
SEASON 2016






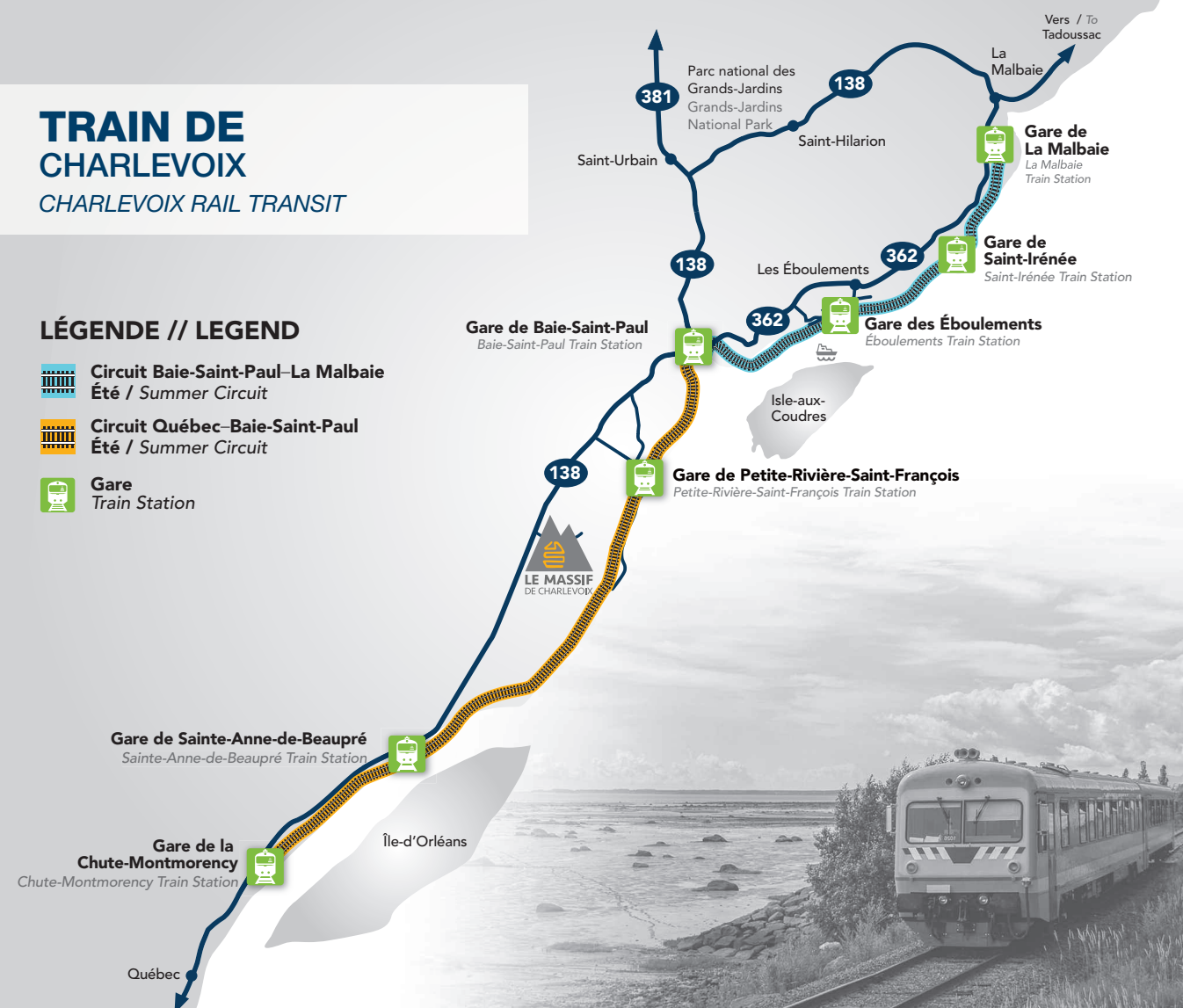
TRAINECHARLEVOIX.COM
1 844 737-3282

TRAIN DE CHARLEVOIX

CHARLEVOIX RAIL TRANSIT

LÉGENDE // LEGEND

-  Circuit Baie-Saint-Paul–La Malbaie
Été / Summer Circuit
-  Circuit Québec–Baie-Saint-Paul
Été / Summer Circuit
-  Gare
Train Station



Le Train de Charlevoix sillonne les rives du fleuve Saint-Laurent vous faisant découvrir un parcours autrement inaccessible. Voyageant entre Québec et La Malbaie sur plus de 125 kilomètres, le train fait halte dans sept villes et villages côtiers tels que Baie-Saint-Paul. Que ce soit pour une courte escapade de quelques heures avec les enfants ou pour quelques jours en amoureux, plusieurs scénarios sont offerts. Le service à bord se veut simple et convivial où il est possible de goûter les produits du terroir charlevoisien dans le menu de grignotines et de boissons. Informez-vous sur les forfaits disponibles avec les hôteliers de la région.

The Train de Charlevoix criss-crosses the Saint-Lawrence's shore revealing otherwise unaccessible roads. Traveling between Québec City and La Malbaie over more than 125 km, the train stops in 7 towns and coastal villages. Whether for a short getaway with the kids or for a few romantic days, there are several scenarios to choose from. Friendly service : possibility to sample the terroir products from the appetizers and cocktails menu. Packages available.

GARES / TRAIN STATIONS

GARE DE LA CHUTE-MONTMORENCY

Chute-Montmorency Train Station
Parc de la Chute-Montmorency
5300, boul. Sainte-Anne, Québec

GARE DE SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ

Sainte-Anne-de-Beaupré Train Station
10018, avenue Royale, Sainte-Anne-de-Beaupré

GARE DE PETITE-RIVIÈRE-SAINTE-FRANÇOIS

Petite-Rivière-Saint-François Train Station
Centre du village, 6, rue du Quai, Petite-Rivière-Saint-François

GARE DE BAIÉ-SAINT-PAUL / Baie-Saint-Paul Train Station

50, rue de la Ferme, Baie-Saint-Paul

GARE DES ÉBOULEMENTS / Les Éboulements Train Station

Face au Musée maritime de Charlevoix
305, rue de l'Église, Les Éboulements
Secteur Saint-Joseph-de-la-Rive

GARE DE SAINT-IRÉNÉE / Saint-Irénée Train Station

Face au quai (Jetée des Capelans)

GARE DE LA MALBAIE / La Malbaie Train Station

Près du Café de la Gare – 100, rue du Havre
La Malbaie, secteur Pointe-au-Pic

BILLETTERIES / TICKET OFFICES

11 juin au 9 octobre 2016 / June 11 - October 9 2016

GARE DE LA CHUTE-MONTMORENCY

Chute-Montmorency Train Station
Parc de la Chute-Montmorency
5 300, boul. Sainte-Anne, Québec
Lundi et mardi, 9 h à 16 h / Monday and Tuesday, 9am - 4pm
Mercredi au dimanche, 8 h à 18 h 30
Wednesday to Sunday, 8am - 6:30pm

GARE DE BAIÉ-SAINT-PAUL / Baie-Saint-Paul Train Station

50, rue de la Ferme, Baie-Saint-Paul (Québec) G3Z 0G2
Lundi au dimanche, 6 h à 20 h / Monday to Sunday, 6am - 8pm

GARE DE LA MALBAIE / La Malbaie Train Station

100, chemin du Havre, La Malbaie (Québec) G5A 2Y9
Dans le Café de la Gare / In Café de la Gare
Mercredi au dimanche, 9 h à 18 h
Wednesday to Sunday, 9am - 6pm

TRAIN DE CHARLEVOIX / Charlevoix Rail Transit

Billets en vente à bord (sous réserve de sièges disponibles).
Tickets sold on board (subject to seats availability).

INFORMATION - RÉSERVATION

1 844 737-3282

billetterie@reseaucharlevoix.com

traindecharlevoix.com

Lundi au dimanche, 8 h à 20 h / Monday to Sunday, 8am - 8pm

HORAIRE DU TRAIN DE CHARLEVOIX
RT SCHEDULE

11 juin au 9 octobre 2016 : mercredi au dimanche
June 11 - October 9 2016 : Wednesday to Sunday

CIRCUIT QUÉBEC-BAIE-SAINT-PAUL / CIRCUIT

DÉPARTS DE QUÉBEC VERS BAIE-SAINT-PAUL
QUÉBEC – BAIE-SAINT-PAUL DEPARTURES


GARE DE LA CHUTE STATION	GARE DE SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ STATION	GARE DE PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS STATION	GARE DE BAIE-SAINT-PAUL STATION
DÉPARTS / DEPARTURES	ARRÊTS / STOPS	ARRÊTS / STOPS	ARRIVÉES / ARRIVALS
8 h 30	9 h 10	10 h 20	10 h 45
13 h 30	14 h 10	15 h 20	15 h 45
18 h 30	19 h 10	20 h 20	20 h 45

DÉPARTS DE BAIE-SAINT-PAUL VERS QUÉBEC
BAIE-SAINT-PAUL – QUÉBEC DEPARTURES

GARE DE BAIE-SAINT-PAUL STATION	GARE DE PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS STATION	GARE DE SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ STATION	GARE DE LA CHUTE STATION
DÉPARTS / DEPARTURES	ARRÊTS / STOPS	ARRÊTS / STOPS	ARRIVÉES / ARRIVALS
6 h 00	6 h 25	7 h 35	8 h 15
11 h 00	11 h 25	12 h 35	13 h 15
16 h 00	16 h 25	17 h 35	18 h 15

RÉSERVATION DE SIÈGE / SEAT RESERVATIONS

Un frais de réservation de 5 \$ par aller simple est inclus dans le prix du billet, vous garantissant l'accès au siège préalablement sélectionné lors de votre réservation. Prendre note que les sièges côté fleuve et ceux du salon privé font l'objet d'un léger supplément. Dans l'éventualité où vous, ou un membre de votre groupe, n'est pas en mesure d'arriver à temps pour le départ réservé, vous pourrez réserver à nouveau un siège sur le prochain départ disponible en acquittant seulement les frais de réservation initiaux.

 **Réservation côté fleuve : 4,35 \$** (+ taxes) par aller simple

Reserved seating – river side : \$ 4,35 (+ taxes) / One-way trip

A \$5 reservation fee per one-way trip is included in your fare, guaranteeing you access to the seat you selected at booking time. Please note that a slight additional fee applies to book riverside seats, and those located in the private lounge. Should you or a member of your party be unable to arrive in time for your scheduled departure, another seat can be booked on the next available RT; only the fare's reservation fee will need to be paid in full.

CIRCUIT BAIE-SAINT-PAUL-LA MALBAIE / CIRCUIT

DÉPARTS DE BAIE-SAINT-PAUL VERS LA MALBAIE
BAIE-SAINT-PAUL – LA MALBAIE DEPARTURES

GARE DE BAIE-SAINT-PAUL STATION	GARE DES ÉBOULEMENTS STATION	GARE DE SAINT-IRÉNÉE STATION	GARE DE LA MALBAIE STATION
DÉPARTS / DEPARTURES	ARRÊTS / STOPS	ARRÊTS / STOPS	ARRIVÉES / ARRIVALS
7 h 30	8 h 00	8 h 35	8 h 55
11 h 00	11 h 30	12 h 05	12 h 25
16 h 00	16 h 30	17 h 05	17 h 25

DÉPARTS DE LA MALBAIE VERS BAIE-SAINT-PAUL
LA MALBAIE – BAIE-SAINT-PAUL DEPARTURES

GARE DE LA MALBAIE STATION	GARE DE SAINT-IRÉNÉE STATION	GARE DES ÉBOULEMENTS STATION	GARE DE BAIE-SAINT-PAUL STATION
DÉPARTS / DEPARTURES	ARRÊTS / STOPS	ARRÊTS / STOPS	ARRIVÉES / ARRIVALS
9 h 15	9 h 35	10 h 10	10 h 40
13 h 30	13 h 50	14 h 25	14 h 55
18 h 00	18 h 20	18 h 55	19 h 25

 **BAGAGE / LUGGAGE**


Le billet de train inclut un bagage à main. Grandeur maximale : 20 x 38 x 38 cm (8 x 15 x 15 po). Poids maximum : 11 livres (5 kg). Pour un bagage supplémentaire, des frais de 5 \$ (+ taxes) par aller simple s'appliquent et celui-ci doit être déposé dans l'espace à bagages et n'est pas accessible durant le trajet. Grandeur maximale : 23 x 40 x 55 cm (9 x 15,5 x 21,5 po). Poids maximum : 15 kg (33 lb).

Your RT ticket allows for one carry-on bag. Maximum Size : 20 x 38 x 38 cm (8 x 15 x 15 in). Maximum Weight : 5 kg (11 lbs). A \$5 (+ taxes) fee per one-way trip applies on extra luggage; bags must be stowed in the designated area which is off-limits during transit. Maximum Size: 23 x 40 x 55 cm (9 x 15.5 x 21.5 in). Maximum Weight: 15 kg (33 lbs).

TARIFS / FARES

Tous les prix sont en dollars canadiens et **excluent les taxes**.
All rates are in Canadian dollars and **exclude taxes**.

 Tarif Aller simple
One-way trip fare

 Tarif Aller-retour
Round-trip fare

CIRCUIT QUÉBEC-BAIE-SAINT-PAUL / CIRCUIT

DÉPARTS DE QUÉBEC / QUÉBEC CITY DEPARTURES

CATÉGORIE DE BILLET / TICKET CATEGORY	SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ		PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS		BAIE-SAINT-PAUL	
	→	↔	→	↔	→	↔
26 - 64	17,95 \$	26,50 \$	36,50 \$	52,50 \$	48,95 \$	69,95 \$
65 +	16,50 \$	24,50 \$	33,50 \$	49,95 \$	45,95 \$	66,95 \$
18 - 25	14,50 \$	21,95 \$	29,50 \$	42,95 \$	38,95 \$	56,95 \$
3 - 17	9,95 \$	15,95 \$	19,95 \$	28,95 \$	25,95 \$	37,95 \$

DÉPARTS DE SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ
SAINTE-ANNE DE-BEAUPRÉ DEPARTURES

CATÉGORIE DE BILLET / TICKET CATEGORY	BAIE-SAINT-PAUL		PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS		QUÉBEC	
	→	↔	→	↔	→	↔
26 - 64	36,50 \$	52,50 \$	23,95 \$	34,95 \$	17,95 \$	26,50 \$
65 +	33,50 \$	49,95 \$	22,50 \$	32,50 \$	16,50 \$	24,50 \$
18 - 25	29,50 \$	42,95 \$	19,95 \$	28,95 \$	14,50 \$	21,99 \$
3 - 17	19,95 \$	28,95 \$	13,50 \$	19,95 \$	9,95 \$	15,99 \$

DÉPARTS DE PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS
PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS DEPARTURES

CATÉGORIE DE BILLET / TICKET CATEGORY	BAIE-SAINT-PAUL		SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ		QUÉBEC	
	→	↔	→	↔	→	↔
26 - 64	17,95 \$	26,50 \$	23,95 \$	34,95 \$	36,50 \$	52,50 \$
65 +	16,50 \$	24,50 \$	22,50 \$	32,50 \$	33,50 \$	49,95 \$
18 - 25	14,50 \$	21,95 \$	19,95 \$	28,95 \$	29,50 \$	42,95 \$
3 - 17	9,95 \$	15,99 \$	13,50 \$	19,95 \$	19,95 \$	28,95 \$

DÉPARTS DE BAIE-SAINT-PAUL
BAIE-SAINT-PAUL DEPARTURES

CATÉGORIE DE BILLET / TICKET CATEGORY	PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS		SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ		QUÉBEC	
	→	↔	→	↔	→	↔
26 - 64	17,95 \$	26,50 \$	36,50 \$	52,50 \$	48,95 \$	69,95 \$
65 +	16,50 \$	24,50 \$	33,50 \$	49,95 \$	45,99 \$	66,95 \$
18 - 25	14,50 \$	21,95 \$	29,50 \$	42,95 \$	38,99 \$	56,95 \$
3 - 17	9,95 \$	15,95 \$	19,95 \$	28,95 \$	25,99 \$	37,95 \$

Enfant de moins de 2 ans : gratuit quand il partage un siège de passager adulte, sinon il doit acheter un billet de la catégorie 3 à 17 ans.
Children under 2: free if sharing an adult passenger seat, otherwise must purchase Category 3 - 17 yrs fare.

CIRCUIT BAIE-SAINT-PAUL-LA MALBAIE / CIRCUIT

DÉPARTS DE BAIE-SAINT-PAUL / DEPARTURES

CATÉGORIE DE BILLET / TICKET CATEGORY	LES ÉBOULEMENTS		SAINT-IRÉNÉE		LA MALBAIE	
	→	↔	→	↔	→	↔
26 - 64	17,95 \$	26,49 \$	23,95 \$	34,95 \$	28,95 \$	39,95 \$
65 +	16,50 \$	24,49 \$	22,50 \$	32,49 \$	26,95 \$	36,95 \$
18 - 25	14,50 \$	21,95 \$	19,95 \$	28,95 \$	23,95 \$	32,95 \$
3 - 17	9,95 \$	13,95 \$	13,50 \$	19,95 \$	15,95 \$	21,95 \$

DÉPARTS DES ÉBOULEMENTS
LES ÉBOULEMENTS DEPARTURES

CATÉGORIE DE BILLET / TICKET CATEGORY	BAIE-SAINT-PAUL		SAINT-IRÉNÉE		LA MALBAIE	
	→	↔	→	↔	→	↔
26 - 64	17,95 \$	26,50 \$	17,95 \$	26,50 \$	23,95 \$	34,95 \$
65 +	16,50 \$	24,50 \$	16,50 \$	24,50 \$	22,95 \$	32,95 \$
18 - 25	14,50 \$	21,95 \$	14,50 \$	21,95 \$	19,95 \$	28,95 \$
3 - 17	9,95 \$	13,95 \$	9,95 \$	13,95 \$	13,50 \$	19,95 \$

DÉPARTS DE SAINT-IRÉNÉE
SAINT-IRÉNÉE DEPARTURES

CATÉGORIE DE BILLET / TICKET CATEGORY	BAIE-SAINT-PAUL		LES ÉBOULEMENTS		LA MALBAIE	
	→	↔	→	↔	→	↔
26 - 64	23,95 \$	34,95 \$	17,95 \$	26,50 \$	17,95 \$	26,50 \$
65 +	22,50 \$	32,50 \$	16,50 \$	24,50 \$	16,50 \$	24,50 \$
18 - 25	19,95 \$	28,95 \$	14,50 \$	21,95 \$	14,50 \$	21,95 \$
3 - 17	13,50 \$	19,95 \$	9,95 \$	15,95 \$	9,95 \$	15,95 \$

DÉPARTS DE LA MALBAIE
LA MALBAIE DEPARTURES

CATÉGORIE DE BILLET / TICKET CATEGORY	SAINT-IRÉNÉE		LES ÉBOULEMENTS		BAIE-SAINT-PAUL	
	→	↔	→	↔	→	↔
26 - 64	17,95 \$	26,50 \$	23,95 \$	34,95 \$	28,95 \$	39,95 \$
65 +	16,50 \$	24,50 \$	22,50 \$	32,50 \$	26,95 \$	36,95 \$
18 - 25	14,50 \$	21,95 \$	19,95 \$	28,95 \$	23,95 \$	32,95 \$
3 - 17	9,95 \$	15,95 \$	13,50 \$	19,95 \$	15,50 \$	21,95 \$